

31998R2390

6.11.1998

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 297/7

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2390/98**z 5. novembra 1998,****ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1706/98, pokiaľ ide o opatrenia pre dovoz určitých obilných výrobkov a spracovaných obilných a ryžových výrobkov s pôvodom v štátoch africkéj, karibskej a tichomorskej oblasti alebo zámorských krajinách a územiach, a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 2245/90**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1706/98 z 20. júla 1998 o opatreniach pre poľnohospodárske produkty a tovar s pôvodom v štátoch africkéj, karibskej a tichomorskej oblasti (štáty AKP), ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 715/90 ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 30 ods. 1,

keďže podľa článku 15 nariadenia (ES) č. 1706/98 určité výrobky uvedené v prílohe A k nariadeniu Rady č. 1766/92 z 30. júna 1992 o spoločnej organizácii trhu s obilím ⁽²⁾, naposledy zmenenému a doplnenému nariadením Komisie (ES) č. 923/96 ⁽³⁾, sú pri dovoze do spoločenstva oslobodené od cla; keďže ostatné výrobky uvedené v tejto prílohe a v článku 1 ods. 1 písm. c) nariadenia Rady (ES) č. 3072/95 z 22. decembra 1995 o spoločnej organizácii trhu s ryžou ⁽⁴⁾, naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 2072/98 ⁽⁵⁾, sa dovážajú do spoločenstva so zníženou sadzbou cla, pokiaľ majú výrobky pôvod v štátoch AKP;

keďže podrobné pravidlá uplatňovania takýchto opatrení na výrobky patriace pod číselné znaky KN 0714 10 91 a 0714 90 11 by sa mali obmedziť na uloženie povinnosti dovážať výrobky uvedené v dovozných licenciách zo štátov AKP s nulovou alebo zníženou sadzbou cla a stanoviť systém pravidelného označovania;

keďže podľa článku 27 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1706/98 sa na výrobky patriace pod číselné znaky KN 0714 10 91 a 0714 90 11, s pôvodom v štátoch AKP a zámorských krajinách a územiach, neuplatňuje clo, ak sú v rámci ročnej kvóty 2 000 ton priamo dovážané do francúzskych zámorských departementov; keďže podrobné pravidlá uplatňovania takýchto opatrení by sa malo vzťahovať na podávanie žiadostí o dovoznú licenciu a vydávanie takýchto licencií a malo by zabezpečiť priamy dovoz do francúzskych zámorských departementov a sledovanie

najvyššieho stanoveného množstva; keďže, aby sa dodržal cieľ opatrenia a zabezpečila správa a dohľad colnej kvóty, malo by byť používanie licencií na prepustenie do colného režimu voľný obeh do uvedených departementov prísne obmedzené;

keďže tieto podrobné pravidlá predstavujú buď doplnok alebo výnimku vzhľadom na nariadenie Komisie (EHS) č. 3719/88 zo 16. novembra 1988, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie systému dovozných a vývozných licencií a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky ⁽⁶⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1044/98 ⁽⁷⁾, alebo nariadenie Komisie (ES) č. 1162/95 z 23. mája 1995 o osobitných podrobných pravidlách uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií pre obilniny a ryžu ⁽⁸⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 444/98 ⁽⁹⁾;

keďže s cieľom lepšie monitorovať skutočné používanie vydaných licencií by sa malo uplatňovať ustanovenie v nariadení (EHS) č. 3719/88 o včasnom podaní dôkazu o prepustení do colného režimu voľný obeh;

keďže čiastková náhrada dovozných ciel vyplývajúca zo zníženia ciel uplatniteľného od 1. januára 1996 sa má vykonávať v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva ⁽¹⁰⁾, naposledy zmeneným a doplneným nariadením (ES) č. 82/97 ⁽¹¹⁾, a nariadením Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa stanovujú ustanovenia na vykonávanie nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva ⁽¹²⁾, naposledy zmeneným a doplneným nariadením (ES) č. 1977/98 ⁽¹³⁾;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 215, 1.8.1998, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 149, 20.5.1998, s. 11.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 117, 24.5.1995, s. 2.

⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 56, 26.2.1998, s. 12.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽¹¹⁾ Ú. v. ES L 17, 21.1.1997, s. 1.

⁽¹²⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽¹³⁾ Ú. v. ES L 212, 30.7.1998, s. 18.

keďže by sa malo zrušiť nariadenie Komisie (EHS) č. 2245/90 z 31. júla 1990, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania dovozných opatrení pre výrobky patriace pod číselné znaky KN 0714 10 91 a 0714 90 11, s pôvodom v štátoch AKP alebo v zámorských krajinách a územiach ⁽¹⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1431/97 ⁽²⁾;

keďže opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Toto nariadenie ustanovuje podrobné pravidlá dovozu:

- výrobkov patriacich pod číselné znaky KN 0714 10 91 a 0714 90 11 s pôvodom v štátoch AKP a dovážaných do spoločenstva (Hlava I),
- výrobkov patriacich pod číselné znaky KN 0714 10 91 a 0714 90 11 s pôvodom v štátoch AKP a zámorských krajinách a územiach a dovážané do francúzskych zámorských departementov (Hlava II).

HLAVA I

Článok 2

1. Vzhľadom na prepustenie do colného režimu voľný obeh v spoločenstve výrobkov patriacich pod číselné znaky KN 0714 10 91 a 0714 90 11 podľa článku 15 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1706/98, časť 8 žiadostí o licenciu a dovozných licencií obsahuje meno štátu AKP, z ktorého výrobok pochádza. S licenciami je spojená povinnosť dovozu z tejto krajiny.

2. Časť 24 dovoznej licencie obsahuje jeden z týchto údajov:

- Producto ACP:
 - exención del derecho de aduana
 - apartado 1 del artículo 15 del Reglamento (CE) n° 1706/98
- AVS-produkt:
 - toldfritagelse
 - forordning (EF) nr. 1706/98: artikel 15, stk. 1
- Erzeugnis AKP:
 - Zollfrei
 - Verordnung (EG) Nr. 1706/98, Artikel 15, Absatz 1
- Προϊόν ΑΚΕ:
 - Απαλλαγή από δασμούς
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1706/98, άρθρο 15 παράγραφος 1

- ACP product:
 - exemption from customs duty
 - Regulation (EC) No 1706/98, Article 15(1)
- produit ACP:
 - exemption du droit de douane
 - Règlement (CE) n° 1706/98, article 15 paragraphe 1
- prodotto ACP:
 - esenzione dal dazio doganale
 - regolamento (CE) n. 1706/98, articolo 15, paragrafo 1
- Product ACS:
 - vrijgesteld van douanerecht
 - Verordening (EG) nr. 1706/98: artikel 15, lid 1
- produto ACP:
 - isenção do direito aduaneiro
 - Regulamento (CE) n.º. 1706/98, n.º. 1 do artigo 15.º.
- AKT-maista:
 - Tullivapaa
 - asetuksen (EY) N:o 1706/98 15 artiklan 1 kohta
- AVS-produkt:
 - Tullfri
 - Förordning (EG) nr 1706/98 artikel 15.1.

Článok 3

Členské štáty oznámia Komisii pred koncom každého mesiaca množstvo, pre ktoré počas predchádzajúcich štyroch týždňov žiadali o dovozné licencie pre výrobky s pôvodom v štátoch AKP uvedené v článku 1, ktoré sú roztriedené podľa číselných znakov kombinovanej nomenklatúry a krajiny pôvodu.

HLAVA II

Článok 4

Nasledujúce osobitné ustanovenia sa podľa článku 27 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1706/98 uplatňujú na prepustenie výrobkov patriacich pod číselné znaky KN 0714 10 91 a 0714 90 11 do colného režimu voľný obeh vo francúzskych zámorských departementoch:

1. Žiadosti o licenciu sa určujú pre množstvo nepresahujúce 500 ton na jednotlivého žiadateľa, ktorý vystupuje vo vlastnom mene.
2. Časť 8 žiadostí o licenciu a dovozných licencií obsahuje meno štátu AKP alebo zámorskej krajiny alebo územia, z ktorého výrobok pochádza. Licencia predstavuje povinnosť dovozu z tejto krajiny alebo územia.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 203, 1.8.1990, s. 47.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 196, 24.7.1997, s. 43.

3. Časť 24 dovoznej licencie obsahuje jeden z týchto údajov:

- Producto ACP/PTU:
 - exención del derecho de aduana
 - apartado 5 del artículo 27 del Reglamento (CE) n° 1706/98
 - exclusivamente válido para el despacho a libre práctica en los departamentos de Ultramar
- AVS/OLT-produkt:
 - toldfritagelse
 - förordning (EF) nr. 1706/98: artikel 27, stk. 5
 - gælder udelukkende for overgang til fri omsætning i de oversøiske departementer
- Erzeugnis AKP/ÜLG:
 - Zollfrei
 - Verordnung (EG) Nr. 1706/98, Artikel 27, Absatz 5
 - gilt ausschließlich für die Abfertigung zum freien Verkehr in den französischen überseeischen Departements
- Προϊόν ΑΚΕ/ΥΧΕ:
 - Απαλλαγή από δασμούς
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1706/98, άρθρο 27 παράγραφος 5
 - Ισχύει αποκλειστικά για μία θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στα Υπερπόντια Διαμερίσματα
- ACP/OCT product:
 - exemption from customs duty
 - Regulation (EC) No 1706/98, Article 27(5)
 - valid exclusively for release for free circulation in the overseas departments
- produit ACP/PTOM:
 - exemption du droit de douane
 - Règlement (CE) n° 1706/98, article 27 paragraphe 5
 - exclusivement valable pour une mise en libre pratique dans les départements d'outre-mer
- prodotto ACP/PTOM:
 - esenzione dal dazio doganale
 - regolamento (CE) n. 1706/98, articolo 27, paragrafo 5
 - valido esclusivamente per l'immissione in libera pratica nei DOM
- Product ACS/LGO:
 - vrijgesteld van douanerecht
 - Verordening (EG) nr. 1706/98: artikel 27, lid 5
 - geldt uitsluitend voor het in het vrije verkeer brengen in de Franse overzeese departementen
- produto ACP/PTU:
 - isenção do direito aduaneiro
 - Regulamento (CE) n.º 1706/98, n.º 5 do artigo 27º.

— válido exclusivamente para uma introdução em livre prática nos departamentos ultramarinos

— AKT-maista/Merentakaisista maista ja merentakai-silta alueilta peräisin oleva tuote:

— Tullivapaa

— asetuksen (EY) N:o 1706/98 27 artiklan 5 kohta

— voimassa ainoastaan merentakaisilla alueilla vapaaseen liikkeeseen laskemiseksi

— AVS/ULT-produkt:

— Tullfri

— Förordning (EG) nr 1706/98 artikel 27.5

— Uteslutande avsedd för övergång till fri omsättning i de utomeuropeiska länderna och territorierna.

Článok 5

1. Žiadosti o licenciu sa podávajú na príslušné úrady členského štátu každý pondelok do 13.00 hod. (bruselského času) alebo, ak tento deň nie je pracovným dňom, v prvý nasledujúci pracovný deň.

2. Najneskôr do 13.00 hod. pracovného dňa nasledujúceho po dni podania žiadosti oznámia členské štáty Komisii ďalekopisom alebo faxom pôvod výrobku, požadované množstvo a meno žiadateľa.

3. Najneskôr do štvrtého pracovného dňa nasledujúceho po podaní žiadosti Komisia určí, v akom rozsahu sa prijímajú žiadosti o licenciu a informuje o tom členské štáty ďalekopisom alebo faxom.

4. Podľa odseku 3 sa licencie vydávajú v piaty pracovný deň nasledujúci po dni podania žiadosti, v prípade oznamovaných žiadostí v súlade s odsekom 2.

5. Vydané licencie sú platné výhradne pre prepustenie do colného režimu voľný obeh vo francúzskych zámorských departementov odo dňa skutočného vydania licencie do konca druhého mesiaca nasledujúceho po tomto dni. Nie sú však platné po 31. decembri roku vydania.

Článok 6

Napriek článku 8 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 3719/88 množstvo prepustené do colného režimu voľný obeh nesmie presiahnuť množstvo stanovené v časti 17 a 18 dovoznej licencie. Číslo 0 sa na tento účel zapisuje do časti 19 licencie.

HLAVA III

Všeobecné ustanovenia

Článok 7

1. Napriek článku 10 nariadenia (ES) č. 1162/95 je výška zábezpeky, pokiaľ ide o dovoznú licenciu, 0,5 ECU na tonu.

2. V prípadoch, keď je v dôsledku uplatňovania článku 5 ods. 3 množstvo, pre ktoré je vydaná licencia, menšie ako množstvo, o ktoré sa žiadalo, vráti sa čiastka zábezpeky zodpovedajúca tomuto rozdielu.

Článok 8

Nariadenie (EHS) č. 2245/90 sa týmto zrušuje.

Článok 9

3. Štvrtá zarážka článku 5 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 3719/88 sa neuplatňuje.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. novembra 1998

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie
